



RÉPUBLIQUE  
FRANÇAISE

Liberté  
Égalité  
Fraternité

**BOAMP.fr**

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

## Avis d'attribution de marché

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:24-39428>

Département(s) de publication : **69**

Annonce n° **24-39428**

---

### Section 1 - Acheteur

#### 1.1 Acheteur

**Nom officiel** : Métropole de Lyon

**Forme juridique de l'acheteur** : Autorité locale

**Activité du pouvoir adjudicateur** : Services d'administration générale

### Section 2 - Procédure

#### 2.1 Procédure

**Titre** : Prestations d'interprétariat et de traduction pour la Métropole de Lyon pour la période 2024-2028

**Description** : Prestations d'interprétariat et de traductions écrites dans différentes langues lors de réunions, conférences, colloques et visites sur sites et/ou déplacements à l'étranger dans le cadre des échanges internationaux de la Métropole de Lyon

**Identifiant de la procédure** : 8df636e8-0b07-4b6d-98d9-d62df28296f5

**Identifiant interne** : 23DDR026

**Type de procédure** : Ouverte

**La procédure est accélérée** : No

##### 2.1.1 Objet

**Nature du marché** : Services

**Nomenclature principale ( cpv )** : 79540000 Services d'interprétation

**Nomenclature supplémentaire ( cpv )** : 79530000 Services de traduction

##### 2.1.3 Valeur

**Valeur estimée hors TVA** : 400,000 EUR

##### 2.1.4 Informations générales

**Informations complémentaires :** Durée : 2x2ans - Montants Ht par période de 2 ans : Mini : 50 000,00 euros Ht - Maxi : 200 000,00 euros Ht. Le marché est consultable sur demande écrite à : ddr\_marches@grandlyon.com. La demande devra identifier le demandeur personnes juridique et physique. Recours susceptibles d'être formés pour contester la passation d'un marché, et leurs délais d'introduction : 1) Dans un délai de 31 jours suivant la publication de l'avis d'attribution : les candidats peuvent exercer un référé contractuel (L.551-13 à L.551-23 et R.551-7 du code de justice administrative) 2) Dans un délai de 2 mois à compter de la publicité de l'avis d'attribution du marché : recours de pleine juridiction en contestation de la validité du marché ou de ses clauses non réglementaires assorti, le cas échéant, d'une demande tendant à la suspension de l'exécution du contrat (L.521-1 du code de justice administrative). Ce dernier recours peut être exercé par des tiers au contrat (Ce, 4 avril 2014, Département Tarn et Garonne, n°358994)

**Base juridique :**

Directive 2014/24/UE

## Section 5 - Lot

### 5.1 Lot : LOT-0000

**Titre :** Prestations d'interprétariat et de traduction pour la Métropole de Lyon pour la période 2024-2028

**Description :** Prestations d'interprétariat et de traductions écrites dans différentes langues lors de réunions, conférences, colloques et visites sur sites et/ou déplacements à l'étranger dans le cadre des échanges internationaux de la Métropole de Lyon

**Identifiant interne :** S-PF-1351529

#### 5.1.1 Objet

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79540000 Services d'interprétation

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

#### 5.1.4 Renouvellement

**L'acheteur se réserve le droit d'effectuer des achats supplémentaires auprès du contractant, comme décrit ici :** Cet accord-cadre est conclu pour une durée ferme de 2 ans. Il pourra être reconduit par tacite reconduction à compter de l'échéance contractuelle, une fois, pour une même période. Montant minimum: 50 000 euros Ht pour chaque période contractuelle ferme ou reconduite. Montant maximum: 200 000 euros Ht pour chaque période contractuelle ferme ou reconduite

#### 5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP)**

#### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Critère 1 : Valeur technique appréciée au regard de 2 sous-critères

Pondération (points, valeur exacte) : 50

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Critère 2 : moyens humains

Pondération (points, valeur exacte) : 20

**Critère :**

**Type :** Prix

**Description :** Prix

Pondération (points, valeur exacte) : 30

**5.1.15 Techniques**

**Accord-cadre :**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Informations sur le système d'acquisition dynamique**

Pas de système d'acquisition dynamique

**Enchère électronique :**

**5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen**

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal administratif de Lyon

## **Section 6 - Résultats**

**Valeur de tous les marchés attribués dans le cadre de la procédure en question :** 400,000 EUR

**6.1 Résultat – Identifiants des lots :** LOT-0000

Au moins un lauréat a été choisi.

**6.1.2 Informations sur les lauréats**

**Lauréat :**

**Nom officiel :** INTO-NATIONS

**Offre :**

**Identifiant de l'offre :** INTO-NATIONS

**Identifiant du lot ou groupe de lots :** LOT-0000

**Valeur du résultat :** 400,000 EUR

**Informations relatives au marché :**

**Identifiant du marché :** 2024-134

**Titre :** Prestations d'interprétariat et de traduction pour la Métropole de Lyon pour la période 2024-2028

**Date de conclusion du marché :** 02/04/2024

**Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre :** false

#### 6.1.4 Informations statistiques

**Offres ou demandes de participation reçues :**

**Type de soumissions reçues :** Offres

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 6

**Type de soumissions reçues :** Offres reçues de soumissionnaires de micro, petite ou moyenne taille

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 6

**Type de soumissions reçues :** Offres reçues de soumissionnaires enregistrés dans des pays de l'Espace économique européen autres que le pays de l'acheteur

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 1

**Type de soumissions reçues :** Offres présentées par voie électronique

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 6

## Section 8 - Organisations

### 8.1 ORG-0001

**Nom officiel :** Avenue-Web Systèmes

**Numéro d'enregistrement :** 443928874

**Ville :** Seyssinet-Pariset

**Code postal :** 38170

**Pays :** France

**Adresse électronique :** publications-joue@aws-france.com

**Téléphone :** +33480041260

**Rôles de cette organisation :**

**TED eSender**

### 8.1 ORG-0002

**Nom officiel :** Métropole de Lyon

**Numéro d'enregistrement :** 20004697700019

**Adresse postale :** 20 rue du Lac Cs 33569, 20 rue du Lac, Cs 33569

**Ville :** Lyon

**Code postal :** 69505

**Pays :** France

**Point de contact :** Le Président

**Adresse électronique :** ddr\_marches@grandlyon.com

**Téléphone :** 0426993058

**Adresse internet** : <http://www.grandlyon.com>

**Profil de l'acheteur** : <http://www.marchespublics.grandlyon.com>

**Rôles de cette organisation** :

**Acheteur**

#### 8.1 ORG-0003

**Nom officiel** : Tribunal administratif de Lyon

**Numéro d'enregistrement** : 656479

**Adresse postale** : 184 rue Duguesclin

**Ville** : Lyon

**Code postal** : 69433

**Pays** : France

**Adresse électronique** : [greffe.ta-lyon@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lyon@juradm.fr)

**Téléphone** : 0478141010

**Télécopieur** : 0478141065

**Adresse internet** : <https://www.telerecours.fr>

**Rôles de cette organisation** :

**Organisation chargée des procédures de recours**

#### 8.1 ORG-0004

**Nom officiel** : INTO-NATIONS

**Taille de l'opérateur économique** : sme

**Numéro d'enregistrement** : 0

**Adresse postale** : 31 Quai Saint Vincent

**Ville** : Lyon 1er

**Code postal** : 69001

**Pays** : France

**Adresse électronique** : [contact@intonations.com](mailto:contact@intonations.com)

**Téléphone** : 0478423337

**Rôles de cette organisation** :

**Soumissionnaire**

**Bénéficiaire effectif**

**Nationalité du propriétaire** : FRA

**Lauréat de ces lots** : LOT-0000

## **Section 11 - Informations relatives à l'avis**

### **11.1 Informations relatives à l'avis**

**Identifiant/version de l'avis** : 843316b4-3765-4af1-972b-ccf0dffc546a - 01

**Type de formulaire** : Résultats

**Type d'avis** : Avis d'attribution de marché ou de concession – régime ordinaire

**Date d'envoi de l'avis** : 04/04/2024 à 10:14

**Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible** : français

### **11.2 Informations relatives à la publication**

---

**Date d'envoi du présent avis à la publication** : 04/04/2024